



Kartverket

MÅLSELV KOMMUNE Mellombygdveien 2169321 MOEN

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 06/02300-92

10.08.2023

Ark.: 326.12

Oppstart av navnesak 2023/206 – Topper i Istindan i Målselv og Bardu kommuner

I en e-post datert 21.06.2023 (se vedlegg) skriver Asbjørn Tollefsen at flere av toppene som utgjør Istindan i Målselv og Bardu kommuner, har feilaktige navn. Han legger frem andre navn på toppene enn de som er registrert i Sentralt stedsnavnregister (SSR). Kartverket reiser navnesak for å få avklart hvilke topper som har hvilke navn, samt for å avklare riktig skrivemåte for offentlig bruk. Navnene som er foreslått av Tollefsen, er navn som kommer av hvilket tidspunkt solen står over de ulike toppene, nemlig *Titinden*, *Ellevetinden* og *Tolvtinden*. Slike navn kan imidlertid variere fra sted til sted, siden solens posisjon relativt til fjelltoppene er ulik avhengig av hvor man ser solen/fjelltoppene fra. Vi ønsker derfor å få med alle navn som brukes om fjelltoppene i Istindan, slik at vi kan gjøre en helhetlig vurdering av dem.

Statens kartverk sender med dette saken på lokal høring i kommunene, jf. § 8 i lov om stadnamn.

Det går frem av den vedlagte listen hvilke navn som er med i saken. Her er også et kartutsnitt som viser de ulike toppene.

For flere opplysninger om navnene, se innsynsløsningen vår for SSR: www.norgeskart.no/ssr/.

Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. naturnavn. Før vi gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til.

Normeringsprinsipp

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarvede, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er den lokale dialektuttalen. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarvede, lokale uttalen, skal man som hovedregel følge gjeldende rettskrivningsprinsipper ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I «Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn» er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten av primærnavnet vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er likt eller avledet av navnet, jf. § 4 tredje ledd i loven. Kommunen må derfor sette på vent eventuelle pågående saker som gjelder adressenavn og adressetilleggsnavn, der de samme navnene inngår, til det er gjort vedtak om skrivemåten av primærnavnet. Kommunen må ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når det skal gjøres vedtak.

■ www.kartverket.no

Videre saksgang

Kommunen har ansvar for å kunngjøre at navnesak er reist, f.eks. ved notis i lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. Uttalelser som gjelder de norske navnene, skal sendes til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* (post@sprakradet.no), med kopi til Kartverket.

Uttalelser som gjelder eventuelle samiske navn, skal sendes til *Sametinget, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Kárášjohka* (samediqqi@samediqqi.no), med kopi til Kartverket.

Språkrådet og Sametinget vil så gi endelig tilråding til vedtaksorganene.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50 og Sametinget 78 48 42 09.

Med vennlig hilsen

Steinar Vaadal
fylkeskartsjef

Åsmund Christenson
saksbehandler

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)
 [Forskrift om stadnamn](#)
 [Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Mottakere: MÅLSELV KOMMUNE
 BARDU KOMMUNE

Kopi Asbjørn Tollefsen
 SPRÅKRÅDET

Vedlegg: Navnesaksskjema
 E-post om feil navn på Istindan